

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 25:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego tak mówi JAHWE Zastępów: Ponieważ nie słuchaliście moich słów,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego tak mówi JAHWE Zastępów: Ponieważ nie słuchaliście moich słów,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Dlatego tak mówi JAHWE zastępów: Ponieważ nie usłuchaliście moich słów;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przetoż tak mówi Pan zastępów: Dlatego, iżście nie usłuchali słów moich,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlatego to mówi JAHWE zastępów: Przeto iżście nie słuchali słów moich,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dlatego tak mówi Pan Zastępów: Ponieważ nie usłuchaliście moich słów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dlatego tak mówi Pan Zastępów: Ponieważ nie słuchaliście moich słów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dlatego tak mówi JAHWE Zastępów: Ponieważ nie słuchaliście Moich słów,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dlatego tak mówi JAHWE Zastępów: Skoro nie słuchaliście Moich słów,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przeto tak mówi Jahwe Zastępów: - Ponieważ nie słuchaliście słów moich,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Через це так говорить Господь: Томущо ви не повірили моїм словам,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego tak mówi WIEKUISTY Zastępów: Ponieważ nie usłuchaliście Moich słów,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Dlatego tak rzekł JAHWE Zastępów: ’ ”Ponieważ nie byliście posłuszni moim słowom,